

L'Europa, tge è quai?

In Finnis davart l'identitad da noss continent

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ «Quest cudesch tracta l'idea da l'Europa e reflectescha davart l'essenza dals Europeans.» Uschia entschaiva (p. 7) l'ediziuin taliana, gist publicada, d'in essai da l'istoricher e politolog finnis Heikki Mikkeli (1). I fa plaschair d'udir ina vusch d'in pievel pitschen areguard nossas ragischs cuminaivlas. La Finlanda, majoritad finnaisa (cun ils paucs Laps) e minoritad svedaisa, ha vivì decennis a la lunga en la sumbriva d'in vischin enorm e snuaivel che l'ha sfurzada 1940 e 1944 da renunziar a vasts territoris, cun ina populaziun finnaisa ch'è fugida vers vest, e lura da suttametter sia politica exteriura a la controlla da lez «frar grond». Oz fa quel pajais da 5 milliuns olmas part da l'Uniuin europeica (UE) ed utilischa l'euro. Il cudesch da Mikkeli è tant pli custaveil ch'el fa endament il connex tranter la schientscha europeica e l'idea da libertad sco er, en il 20avel tschientaner, la percepziun dal privel russ sco stimol per unir pajais europeics libers.

Libertad en cuminanza

Nagin auter ch'il filosof grec Aristoteles (384–322 a. Cr.) ha relevà sco emprim il liom tranter l'Europa e la libertad: «Ils pievels europeics en plain curaschi, ma mancan in pau d'intelligenza e da capacita artistica; els èn perquai libers, ma n'han nagina organisaziun politica (...). Ils pievels asiatics perencunter èn intelligents e talentads per ils arts, ma pauc curaschus; perquai vivan els adina subdits ed in sclavaria. Il pievel grec, pervi da sia posiziun geografica mesauna, unescha las qualitads dals ins e da tschels; grazia a ses curaschi e sia intelligenza viva adina liber e posseda las megras instituziuns politicas» (cità p. 18). Passa duamilli onns pli tard, l'onn 1798, ha il giuven Renan Joseph von Görres (1776–1848) s'exprimi en in senn sumegliant, manegiond «ch'i saja il duar da Frantscha da stgaffir ina vasta republica, averta a tuts quels pievels ch'ella aveva 'liberà» (p. 67). Ma Görres ha chapì svelto che Napoleon Bonaparte (1768–1821) bramava d'instituir sia atgna tirannia. Suenten sia disfatga ha il filosof franzos Claude Henri de Rouvray de Saint-Simon (1760–1825) publicà 1814 in essai «per influenzer il congress da Vienna ch'era per sa reunir» (p. 69). El proponeva ina regenza surnaziunala europeica fundada sin l'uniun da Frantscha e Gronda Bretagna: «Questa uniun è pussaivla perquai che la Frantscha è ussa libra sco l'Engalterra» (cità p. 70). Cunzunt il filosof basilais Karl Jaspers (1883–1969) ha relevà: «La pretenziun da libertad mantegna ils Europeans da cuntin en in stadi d'inquietezza ed agitaziun (...). La libertad autentica sa pale-



Il bajetg dal parlament europeic a Strasbourg en Frantscha. Il parlament ha pudì festivar ils 25 da settember ses 50avel anniversari.

KEYSTONE

sa aifer la cuminanza, (...) sco en l'Atena antica, la Roma republicana, l'Islanda e las citads libras dal temp medieval, las constituziuns da Svizra ed ils Pajais bass – er en l'ideal da la revoluziun franzosa, schebain che lezza ha degenerà spert ad ina dictatura» (pp. 180–181).

Dus privels totalitars

Ma l'idea d'inuniun europeica fundada sin la libertad è cumparida pir suenter l'emprima guerra mundiala, en in'Europa indeblida e smanatschada d'ina tirannia nova, quella da l'Uniuin sovietica (US). 1923 è cumpari «Paneuropa», essai da Richard cont Coudenhove-Kalergi (1894–1972). Lez burgais da Tschechoslovachia, figl d'in diplomat da l'Austria-Ungaria e d'ina Giapunaisa, proponeva d'instituir in'uniun federala europeica cun tuts pajais situads a vest da l'US. Decisiva era per el la schientscha profetica dal privel russ: «Sut il cumond d'in dictatur cotschen u alv, cun bunas racoltas, chapital american ed organisaziun tudestga pudess la Russia sa redrizzar pli svelto co quai che l'Europa smina. Lura stessan ils stadis pitschens europeics, dividids e malperinas, visavi a la pussanza russa unida e ses intschesch tschintg giadas uschè vast sco l'entira Europa. Ni ils stadis pitschens da l'Europa da l'ost, Scandinavia ed il Balcan, ni la Germania discharmada pudessan sa defender encunter in assagl da Russia (...). L'Europa vegniss sia provinza dal vest. Da lez privel po ans spendrar be l'uniun europeica. Per in'Europa unida na datti nagin privel russ» (2). Ma diesch onns pli tard triumfava in auter totalitarissem enamez l'Europa. En october 1932, trais mais avant la victoria da Hitler en Germania, ha Coudenhove-Kalergi admonì ch'ills socialists nazionals tudestgs possian realisar lur annessiuns programmadas «be cun ina guerra

destructiva nova che ruinass tuts fundaments da nossa cultura» (3).

Per in avegnir cuminaivel

La guerra mundiala è vairamain vegnida ed ha destrui bler. Ina gronda part da noss continent, cun la patria da Coudenhove-Kalergi, è propi vegnida la provinza dal vest da Russia. Quai è stà il pretsch da l'allianza da las democrazias cun l'US. Gist in dals creaturs da lezza alianza, l'anteriu emprim minister britannic Winston Spencer Churchill (1874–1965), è stà quel che ha clamà ils pievels da l'Europa, suenter la guerra, a s'unir en vista ad in avegnir cuminaivel. En ses pled memorabel dals 19 da settember 1946 a Turitg ha'l fatg endament Coudenhove-Kalergi e lur admonì: «Tuts stuainsa volver il dies a las orrurs dal passà. Nus n'ans pudain betg prestar da strair suenter en ils onns vegnints l'odi ed ils sentiments da vendetga chaschunads dals entiers dal passà. Per preservar l'Europa d'ina miseria infinita e schizunt da la ruina definitiva, ston ins crair en la famiglia europeica ed emblidar ils malfatgs e las narradads dal passà (...). L'emprim pass sto esser in partenadi tranter la Frantscha e Germania (...). I na dat nagina renovaziun da l'Europa senza ina Frantscha spiertalmain gronda ed ina Germania spiertalmain gronda (...). Nus stuain eriger danovamain la famiglia europeica en in sistem regiunal ch'ins possa numnar 'Stadis unids da l'Europa' (...). La protecziun da tuts pievels e nazions encunter la guerra e sclavaria ston ins tschentar sin fundaments fermes, sin la prontadad da tuts umens e tuttas dunnas da murir plitost che sa suttametter a la tirannia» (4).

L'integraziun progredescha

Il grond politicher englais n'è dentant betg stat il creatur da l'UE. Mikkeli

commentescha: «L'Occident temeava l'US; la derasaziun dal communissem giuditgav'ins ina smanatscha ch'ins possa impedir be cun in'Europa dal vest ferma ed unida. Paul-Henri Spaak, il promotur belg da l'integraziun europeica, (...) ha ditg ch'in sulet carstgaun meritia il titel da 'bab da l'integraziun europeica', numnadamain Josif Stalin. Cun quai manegiava Spaak che la smanatscha comunista haja stimulà ils pajais da l'Europa dal vest a cooperar pli stretgamain» (p. 103). El sez (1899–1972) ed il Franzos Jean Monnet (1888–1979) «dastg'ins numnar ils promoturs da l'integraziun europeica en ils davos onns quaranta. Trais politichers relevants als han gidads; senza quests trais n'avess ins probablmain realisà nagin project. I sa tracta da Robert Schuman, emprim minister franzos 1947–1948 e minister da l'exteriur 1948–1952, lur Alcide De Gasperi, emprim minister talian 1945–1953, e Konrad Adenauer, chancelier tudestg 1949–1963. Tuts trais eran cristiandemocrats, discurrivan tudestg ed eran abels da veair da tschella vart da lur agens cunfins nazionals areguard dumondas europeicas» (p. 108). De Gasperi (1881–1953), da Pieve Tesino sper Trento (lezza giada en Tirol), era stà deputà al parlament austriac davent da 1911. L'autur descriuva lur «in schlantsch nov vers l'unificaziun da l'Europa» (p. 119), cun Jacques Delors, president da la Cumissiuin europeica 1985–1994, e la naschientscha da l'UE 1993. El deditgescha anc sedesch paginas a la dumonda dal cunfin tranter l'Europa e Russia. Ils plis auturs numnads en quest regard na reconuschan tuttina betg l'Ural sco cunfin da l'Europa; qua in exempel: «L'istoricher svizzer Gonzague de Reynold (...) è arrivà a la conclusiun che la Russia na fetschia part da l'Europa, mabain da l'Asia, e saja

l'antitesa da l'Europa (...) en mintga regard» (p. 158). L'istoricher englais Arnold Toynbee (1889–1975) definiva schizunt il cunfin vest da l'US sco cunfin da l'Europa; qua ston ins replicar che l'US, gia avant 1939, cumpigliava grondas parts da l'Ucraina e Bielorusia tradiziunalmain liadas cun Pologna e Lituania. Il geograf grec Ptolemaios (var 100–160 d. Cr.) ha tschentà ils terms tranter l'Asia e l'Europa sin il flum Don, pia pressapauc il cunfin d'oz tranter l'Ucraina e Russia.

Unitad e varietad

Mikkeli examinescha plinavant la dumonda da l'identitad europeica. Instructiva è la resposta dal poet Thomas Stearns Eliot (1888–1965), in American che ha tschernì da viver en l'Engalterra, è vegnì burgais britannic e commember da la Baseligia anglicana: «La cultura europeica duai esser variada e pluralista empè da sa sfurzar da vegnir unifurma (...). Sch'ins fa murir il vegl spiert europeic, n'ha quai nagin senn pli d'unir l'Europa. Eliot vuleva suttastitgar l'unitad en la diversitad» (p. 176), gist sco il filosof romand Denis de Rougemont (1906–1985): «L'unitad da nosa cultura e da la civilisaziun creada da lezza cultura n'è mai stada nagut auter che l'unitad paradoxala en la voluntad cuminaivla da refusar l'unifurmada» (5). Rougemont releva ina maxima dal filosof grec Heraclit (var 550–480 a. Cr.) sco «insumma la furmla d'ina unitad specificamain europeica: 'Quai che s'oppona cooperescha; dal cumbat dals cuntrariss resulta l'armonia la pli bella' (...). Quest paradox para la lescha fundamentala da nossa istorgia ed il motor da noss patratg, numnadamain il contrast tranter unitad e varietad e la convivenza fritgaivla dals cuntrariss» (6). Mikkeli citescha la politologa Brigid Laffan: «La multifariadad sco valur duai vegnir protegida en l'Europa (...). Europeans differents basegnan la pussaivladad da viver lur identitad europeica en moda differenta (...). Renconuscher l'auter duai vegnir la premissa per ch'ins reconuschia mintga singula identitad» (cità p. 202).

1) Heikki Mikkeli, Europa. Bologna (Il Mulino, ISBN 88-15-08372-3) 2002.

2) Cità en: Rolf Hellmut Foerster, Die Idee Europa 1300-1946. Minca (dtv) 1963, p. 227.

3) Cità en: Rolf Hellmut Foerster (sco nota 2), p. 246.

4) Cità en: Rolf Hellmut Foerster (sco nota 2), pp. 255–257.

5) Denis de Rougemont, Lettre ouverte aux Européens. Paris (Albin Michel) 1970, p. 97.

6) Denis de Rougemont (sco nota 5), p. 40.